

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session Extraordinaire 1939	N° 16		Buitengewone Zitting 1939
	SEANCE du 3 Mai 1939	VERGADERING van 3 Mei 1939	

PROPOSITION DE LOI créant des Conseils Nationaux.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'action parlementaire est, non seulement dans notre pays, mais quasi-universellement, l'objet de violentes critiques.

Les unes, issues d'aspirations autocratiques, trouvent leurs sources dans des visées égoïstes et personnelles et ne peuvent, donc, retenir notre attention. D'autres, inspirées par le désir d'assurer à la direction du pays un meilleur rendement et d'aider le pouvoir législatif dans la tâche immense qui lui est dévolue, doivent être examinées par nous avec soin et objectivité et nous déterminer à apporter les remèdes adéquats aux maux qui sont justement dénoncés.

Il est indéniable que les interventions de plus en plus fréquentes de l'Etat dans le domaine économique, dont personne ne songera à contester la légitimité, ont imposé au Parlement une tâche qui dépasse ses forces. Il importe donc d'assurer aux législateurs la collaboration d'aides qui les soulageront, tant en diminuant quantitativement le nombre des problèmes qu'ils auront à résoudre qu'en leur apportant qualitativement un concours technique qui malheureusement fait le plus souvent défaut.

Il ne peut être question d'abandonner à des techniciens l'exercice du pouvoir législatif; ce serait à la fois transgresser les principes constitutionnels et aller à l'encontre même de l'intérêt général, trop souvent en opposition avec celui d'une branche déterminée de notre activité nationale.

Il faut, par conséquent, que, dans leurs interventions, les conseils techniques se bornent à proposer tant à la Chambre des Représentants qu'au Sénat des solutions mises parfaitement au point, en concordance avec les nécessités reconnues de chacun des domaines de la compétence des dits conseils, la décision demeurant l'apanage des législateurs constitutionnels issus du suffrage universel.

WETSVOORSTEL tot oprichting van de Nationale Raden.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De parlementaire werkzaamheid is niet alleen in ons land, doch haast overal, het voorwerp van heftige kritieken.

De ene worden ingegeven door 'n streven naar autocratie; zij hebben hun oorsprong in egoïstische en persoonlijke inzichten en kunnen dus onze aandacht niet weerhouden. Andere zijn ingegeven door den wensch om aan 's lands leiding een beter rendement te verzekeren en de wetgevende macht te helpen bij de geweldige taak die haar beschoren is, en zij moeten door ons met zorg en objectiviteit worden onderzocht en ons aanzetten om de gepaste middelen te zoeken voor de kwalen die terecht worden aangeklaagd.

Het kan niet geloofwaardig worden dat de steeds talrijker wordende Staatstusschenkomsten in het economisch domein, waarvan niemand de gewettigheid betwist, aan het Parlement een taak hebben opgelegd die zijn krachten te boven gaat. Men moet dus aan de wetgevers de medewerking verzekeren van hulpkrachten die hen ontlasten zullen zoowel quantitatief, door vermindering van het aantal vraagstukken dat zij hebben op te lossen, als kwalitatief, door het verleenen van hun technische medewerking die ongelukkiglijk al te dikwijls ontbreekt.

Er kan geen sprake van zijn de uitoefening van de wetgevende macht over te laten aan technici: men zou dan te gelijk de grondwettelijke principes overtreden en ingaan tegen het algemeen belang zelf, dat al te dikwijls in strijd is met dit van een bepaalden tak van onze nationale bedrijvigheid.

Bijgevolg moeten, bij hun tusschenkomsten, de technische raden er zich bij bepalen, zoowel aan de Kamer der Volksvertegenwoordigers als aan den Senaat volledig afgewerkte oplossingen voor te stellen, in overeenstemming met de erkende behoeften van elk der domeinen die van de bevoegdheid zijn van deze raden, terwijl de beslissing zou blijven aan de grondwettelijke, uit het algemeen stemrecht gesproten wetgevers.

Il est d'autre part indispensable que ces conseils ne soient pas en opposition avec le Parlement et soient, à l'instar du Conseil Colonial, une émanation de celui-ci. Sinon les propositions formulées par ces conseils demeureraient lettre-morte. C'est pourquoi nous proposons un système qui tient à la fois compte de la volonté du Parlement et de celle des milieux intéressés. Les membres des conseils, adjoints au Parlement, seront désignés par le Roi, le Sénat et la Chambre des Représentants, sur des listes d'éligibles présentés par les organismes compétents. Enfin, une révision du règlement de la Chambre, dans le cas où notre proposition recevrait votre agrément et celui du Sénat, viendrait compléter la réforme que nous préconisons, en assurant aux propositions des conseils auxiliaires une approbation rapide. Il en résulterait que serait hâtée la solution des problèmes les plus urgents qui se posent dans certains domaines particuliers, et qu'il ne serait plus possible de reprocher au Parlement de négliger celle-ci.

Notre proposition, tout en réalisant une Réforme importante dans l'organisation de l'Etat, et en donnant satisfaction à de légitimes revendications, a cet avantage de ne pas exiger une révision de notre Constitution, car, comme le proclamait avec tant de vérité notre Souverain : « les institutions dont nous a dotés la sagesse des constituants et qui ont subi l'épreuve de plus d'un siècle, sont assez larges et assez souples pour s'adapter dans l'ordre et la légalité aux nécessités variables du temps ».

Cette question a de tous temps passionné des esprits clairvoyants et nous tenons à rendre hommage à l'œuvre de M. Herbert Speyer, professeur à l'Université de Bruxelles, membre de l'Institut international de Droit public et ancien sénateur, dont nous avons repris les remarquables conclusions en vous soumettant la présente proposition de loi.

I. — Mode de désignation des conseillers.

Le système de désignation des conseillers que nous avons adopté, confie le droit de nomination proprement dit aux trois branches du pouvoir législatif, mais en restreignant ses choix à des candidats présentés par une série d'organismes fortement spécialisés et représentant de grands intérêts moraux ou économiques. Pareille combinaison qui allie la nomination par des corps politiques à la présentation par des corps techniques, se retrouve plus d'une fois dans notre droit public.

Appliqué aux Conseils, ce mode de nomination se justifie par les avantages suivants :

D'une part, en réservant aux seuls éligibles l'entrée des Conseils, le caractère technique de ceux-ci est sérieusement garanti.

D'autre part, en donnant aux Chambres une influence dominante dans le choix individuel des membres des Conseils, l'accord de tendance générale entre la législature et ces Conseils est assuré, de manière à maintenir entre ces deux

Anderzijds is het onontbeerlijk dat deze raden niet in oppositie zouden zijn met het Parlement en er, zooals de Koloniale Raad, de emanatie van zouden zijn. Zooniet zouden de door deze raden gedane voorstellen doode letter blijven. Daarom is het, dat wij een stelsel voorstaan dat terzelfder tijd rekening houdt met den wil van het Parlement en met dezen van de betrokken kringen. De leden van de Raden die aan het Parlement worden toegevoegd worden aangeduid door den Koning, den Senaat en de Kamer der Volksvertegenwoordigers, op lijsten van verkiesbaren voorgedragen door de bevoegde organismen. Tenslotte zou een herziening van het Kamerreglement, in geval ons voorstel uw instemming en die van den Senaat verkreeg, de hervorming die wij voorstaan aanvullen, door aan de voorstellen van de hulpraden een snelle goedkeuring te verzekeren. Het resultaat zou zijn dat de oplossing van de meest dringende vraagstukken die op sommige gebieden gesteld zijn, zou bespoedigd worden en dat men aan het Parlement niet meer zou kunnen verwijten deze te verwaarlozen.

Ons voorstel brengt te gelijk een belangrijke hervorming in de Staatsinrichting, het geeft voldoening aan gewettigde eischen en heeft het voordeel geen herziening te eischen van onze Grondwet want, zooals onze Vorst het zoo terecht verklaarde : « de instellingen die wij te danken hebben aan de wijsheid der grondwetgevers en die meer dan een eeuw lang de proef doorstaan hebben, zijn ruim en soepel genoeg om zich, in de orde en de wettelijkheid, aan te passen aan de wisselende vereischten van den tijd ».

Dit vraagstuk heeft steeds klaarziende geesten bezig gehouden en wij brengen gaarne hulde aan het werk van den heer Herbert Speyer, professor aan de Universiteit te Brussel, lid van het Internationaal Instituut voor Publiek Recht en oud-Senator, waarvan wij de merkwaardige besluiten hebben overgenomen in dit wetsvoorstel.

Wij kunnen dan ook niet beter doen dan zijn toelichtingen weer te geven op de onderscheidene bepalingen van ons wetsvoorstel.

I. — Wijze van aanstelling der leden.

Het stelsel voor de aanstelling der leden dat wij aanvaard hebben, verleent het eigenlijk benoemingsrecht aan de drie takken van de wetgevende macht, doch het beperkt hun keuze tot kandidaten die voorgedragen werden door een reeks sterk gespecialiseerde organismen die groote zedelijke of economische belangen vertegenwoordigen. Dergelijke combinatie, die de aanstelling door politieke lichamen verbindt met de voordracht door technische lichamen, komt herhaaldelijk voor in ons publiek recht.

Toegepast op de Raden, wordt deze wijze van aanstelling gerechtvaardigd door de volgende voordeelen :

Door eenzijdig den toegang tot de Raden voor te behouden aan de verkiesbaren alleen, wordt het technisch karakter ervan ernstig gewaarborgd.

Door anderzijds aan de Kamers een overheerschen invloed toe te kennen bij de individuele keuze van de leden van de Raden, wordt de overeenstemming van strekking verzekerd tusschen de wetgeving en deze Raden, zoodat

éléments, au cours de leur collaboration, l'indispensable unité de vues, car il est manifeste qu'il serait vain d'imposer à la législature des conseillers n'ayant pas sa confiance et que, dès lors, elle n'écouterait pas.

**

Grâce à l'emploi du système de représentation proportionnelle usité pour l'élection des sénateurs cooptés, chaque parti pourra faire choix, en toute liberté, des hommes qui lui paraissent les mieux désignés pour faire partie des Conseils.

Il en résulte que chaque parti fera naturellement appel à des hommes dont les tendances générales lui inspirent confiance, mais sans qu'il y ait lieu de craindre pourtant que, dans ces choix, les considérations politiques l'emportent sur toutes les autres.

Deux obstacles rendraient impossible pareille déviation : d'abord l'obligation légale de choisir les conseillers uniquement parmi les éligibles désignés par des corps de spécialistes (voir l'article 4); ensuite, l'intérêt qu'aura chaque parti à voir ses tendances représentées par des hommes capables de les défendre dans un milieu qui écouterait surtout les arguments techniques.

Pourtant, il pourrait se faire que, dans un domaine déterminé, il y eût une personnalité éminente tellement indépendante des partis qu'aucun de ceux-ci n'ait songé à la désigner.

Il pourrait être paré à pareille situation, grâce au droit de nomination du Roi, qui tiendrait évidemment à faire entrer dans les Conseils, indépendamment de toute considération politique, tous ceux dont les talents et les connaissances rendraient la présence désirable.

Cette considération justifie l'attribution au Roi du droit de participer à la nomination des Conseils auxiliaires, conformément, d'ailleurs, au précédent établi par l'article 24 de la loi coloniale.

**

Le choix des organismes chargés de désigner les éligibles présente évidemment une importance considérable.

Sans entrer dans la justification détaillée de chacune de ces propositions, il nous paraît néanmoins bon d'indiquer quelles sont les idées directrices que nous avons suivies.

La disposition générale établissant une incompatibilité entre les fonctions de conseiller et celles de mandataire politique, nous paraît se justifier d'elle-même : ainsi que nous l'avons dit plus haut, il importe d'empêcher que les Conseils ne deviennent des assemblées politiques.

D'autre part, bien que nous ayons cherché à ouvrir largement les portes des Conseils aux représentants de tous les intérêts, nous ne nous dissimulons pas que, sur les listes d'éligibles de quelques-uns des Conseils, certains intérêts seront plus largement représentés que d'autres.

tusschen deze twee elementen, in den loop van hun samenwerking, de onontbeerlijke eenheid van inzicht wordt behouden, want het spreekt van zelf dat het nutteloos zou zijn aan de wetgeving leden op te dringen die haar vertrouwen niet hebben en waarnaar zij dan ook niet zou luisteren.

**

Dank zij het stelsel van de evenredige vertegenwoordiging dat gebezigd wordt voor de verkiezing der gecoöpteerde senatoren, kan elke partij, in volle vrijheid, mannen uitkiezen die haar het best geschikt schijnen om van de Raden deel uit te maken.

Het gevolg is, dat elke partij natuurlijk beroep zal doen op mensen wier algemeene gedachten haar vertrouwen schenken, doch zonder dat nochtans gevreesd moet worden dat bij die keuze de politieke beschouwingen al de andere overvleugelen.

Twee hinderpalen zouden dergelijke afglijding onmogelijk maken : vooreerst, de wettelijke verplichting om de leden uitsluitend te kiezen onder de door gespecialiseerde lichamen voorgedragen verkiesbaren (zie artikel 4); vervolgens, het belang dat elke partij erbij heeft om haar gedachten vertegenwoordigd te zien door lieden die ze kunnen verdedigen in een midden dat vooral naar technische argumenten zal luisteren.

Het zou nochtans kunnen gebeuren dat, in een bepaald domein, er een hoogstaande personaliteit is die zoo onafhankelijk staat tegenover de partijen dat geen enkele van hen er aan gedacht heeft ze aan te duiden.

Aan een dergelijken toestand kan worden verholpen, dank zij het benoemingsrecht van den Koning, die er natuurlijk voor zou zorgen, buiten alle politieke beschouwingen om, al degenen in de Raden op te nemen, wier talent en kenissen hun aanwezigheid wenschelijk zouden maken.

Door deze beschouwing, wordt het verleenen aan den Koning gerechtvaardigd van het recht om deel te nemen aan de benoeming van de Hulpraden, overeenkomstig het precedent, trouwens, van artikel 24 der koloniale wet.

**

De keuze van de organismen die er mede belast worden de verkiesbaren voor te dragen, is natuurlijk van het hoogste belang.

Zonder elk van deze voorstellen tot in bijzonderheden te rechtvaardigen, komt het ons nochtans nuttig voor de leidraden aan te duiden, die wij gevolgd hebben.

De algemeene bepaling waardoor een onverenigbaarheid geschapen wordt tusschen de functies van lid van een Raad en deze van politiek mandataris, rechtvaardigt zich o. i. zelf : zooals wij het hooger zegden, moet vermeden worden dat de Raden politieke vergaderingen zouden worden.

Anderzijds, alhoewel wij getracht hebben de deuren van de Raden breed open te zetten voor de vertegenwoordigers van alle belangen, verhelen wij ons niet dat op de lijsten van verkiesbaren van sommige Raden, sommige belangen ruimer zullen vertegenwoordigd zijn dan andere.

Pareille disproportion résulte de la pénurie, dans certains domaines, de matériaux sociaux assez solides; elle est, d'ailleurs, sans importance réelle, la composition définitive de chaque Conseil dépendant avant tout du choix de la législature et non du nombre d'éligibles parmi lesquels ces choix devront être effectués. En conséquence, les droits des divers groupes seront garantis, du moment où le nombre d'éligibles est suffisant pour assurer à chaque parti une liberté de choix raisonnable.

En dressant la liste des corps chargés de procéder à l'élection des éligibles, nous avons tenu à faire choix, chaque fois que c'était possible, d'organismes de droit public, ayant une existence juridique et une vie propres, à l'exclusion des organismes créés artificiellement et entièrement à la nomination du pouvoir exécutif. Pourtant, en ce qui concerne le Conseil auxiliaire de l'Industrie et du Travail, nous avons été obligé de méconnaître ces principes: faute d'organismes ayant une existence juridique, nous avons bien été obligé de nous servir de la formule « des organismes les plus représentatifs à désigner par le Gouvernement ».

Cette formule, fréquemment employée aujourd'hui même dans des actes internationaux, est suffisante en l'espèce, en raison du grand développement et de la force qu'a pris depuis longtemps en Belgique l'organisation industrielle et ouvrière.

II. — Organisation interne des Conseils.

Article premier. — Il convient de ne pas attribuer un caractère trop définitif au choix des six Conseils énumérés dans cet article: si l'expérience démontrait qu'il serait utile d'en instituer un plus grand nombre, rien n'empêcherait de le faire dans l'avenir.

Toutefois, il nous a paru indispensable de réserver à la loi seule le droit de créer des Conseils, afin de donner à ces organismes le plus de stabilité et d'autorité possible.

Art. 2, § 3. — Cette disposition permet éventuellement au Gouvernement de consulter un Conseil au sujet de la préparation d'un arrêté royal.

§ 4. — Cette disposition permet à un Conseil de se saisir spontanément d'une question, soit en demandant par un vœu adressé au Gouvernement ou à la législature de prendre une initiative déterminée, soit même en élaborant un projet complet à l'intention des Chambres.

Le premier de ces droits appartient au Conseil colonial en vertu de l'article 26 de la loi du 18 octobre 1908 sur le gouvernement du Congo belge.

§ 6. — En vertu de cette disposition un Conseil peut, soit s'adjoindre des experts conformément à la procédure en usage au Comité permanent du Conseil de Législation, soit entendre des témoins à l'imitation de la procédure parlementaire anglaise.

Art. 4. — Des hommes de science éminents, des techniciens très avertis peuvent fort bien manquer des qualités administratives, des connaissances juridiques et des habitudes d'esprit qui sont nécessaires à la bonne confection

Deze wanverhouding vloeit op sommige gebieden voort uit de schaarschte van sociale materialen welke sterk ge-noeg zijn; zij is, trouwens, zonder werkelijk belang, daar de definitieve samenstelling van elken Raad, in de eerste plaats, afhangt van de wetgevende macht en niet van het aantal dergenen onder wie deze keuze zal moeten gedaan worden. Bijgevolg, zijn de rechten der onderscheidene groepen gewaarborgd van het oogenblik waarop het aantal verkiesbaren volstaat om aan elke partij een redelijke vrijheid van keuze te verzekeren.

Bij het opmaken van de lijst van de lichamen welke met de verkiezing der verkiesbaren zullen belast zijn, hebben wij, telkens dat zulks mogelijk bleek, publiekrechtelijke organismen aangeduid met een eigen juridisch bestaan en leven, met uitsluiting van de organismen welke kunstmatig gesticht werden en door de uitvoerende macht benoemd worden. Nochtans, wat den Hulpraad voor Nijverheid en Arbeid betreft, zijn wij van deze beginselen afgeweken, bij gebreke aan organismen met een juridisch bestaan, zoodat wij onze toevlucht hebben moeten nemen tot de formule « de meest representatieve organismen door de Regeering aan te wijzen ».

Deze formule, welke thans vaak gebruik wordt zelfs in internationale akten, volstaat in dit geval wegens de groote vlucht en de macht, sedert lang, van de nijverheids- en arbeidsorganisatie in België.

II. — Inwending inrichting der Raden.

Eerste artikel. — Aan de keuze van de zes in dit artikel opgesomde raden moet geen definitief karakter toegekend worden: indien uit de ervaring blijken mocht dat het nuttig zijn zou er een grooter aantal in te richten zou zulks zonder bezwaar in de toekomst kunnen gebeuren.

Het leek ons echter onontbeerlijk, aan de wet zelf het recht te laten Raden in te richten, ten einde aan deze organismen zooveel vastheid en gezag mogelijk te geven.

Art. 2 § 3. — Deze bepaling laat eventueel aan de Regeering toe een Raad te raadplegen in verband met de voorbereiding van een Koninklijk besluit.

§ 4. — Deze bepaling laat aan een Raad toe vanzelf een punt in behandeling te nemen, hetzij door tot de Regeering of tot de wetgevende macht een wensch te richten om een bepaald initiatief te nemen, hetzij door zelf een volledig ontwerp uit te werken ten gerieve van de Kamers.

Het eerste dezer rechten komt toe aan den Kolonialen Raad krachtens artikel 26 der wet van 18 October 1908 op het beheer van Belgisch-Congo.

§ 6. — Krachtens deze bepaling, mag een Raad, hetzij den bijstand inroepen van deskundigen, overeenkomstig de regeling welke in zwang is in het vast Comité van den Raad voor wetgeving, hetzij getuigen hooren in navolging van de parlementaire procedure in Engeland.

Art. 4. — Vooraanstaande geleerden, zeer knappe technici missen soms de administratieve hoedanigheden, de rechtskundige kennis en de ervaring welke vereischt zijn voor het maken van goede wetten. Bijgevolg is het noodig

des lois. Il est donc nécessaire que les Conseils soient solidement encadrés par des hommes habitués à l'élaboration de textes législatifs.

Les Conseils pourront trouver à cet égard des guides précieux dans la personne des commissaires du Gouvernement et des secrétaires qui leur seront adjoints. Mais il convient qu'au surplus le président de chaque Conseil ait, lui aussi, toute l'expérience spéciale nécessaire à la bonne direction des travaux. C'est pourquoi nous avons pensé qu'il convenait de décider que le président d'un Conseil pourrait, au besoin, être choisi parmi les éligibles d'un Conseil différent de celui qu'il est appelé à présider, dans le cas où il ne se trouverait pas parmi certaines catégories d'éligibles un homme ayant toutes les qualités nécessaires à l'exercice des fonctions présidentielles.

III. — Rapports avec le Parlement et procédure parlementaire.

L'institution des Conseils ayant pour but de décongestionner les Chambres, en les aidant quantitativement et qualitativement, l'aboutissement de la réforme doit être une simplification et une abréviation de la procédure parlementaire en ce qui concerne l'examen des projets que ces Conseils auraient préparés.

Les articles 41 et 42 de la Constitution font obstacle à une réforme radicale à cet égard mais, sans sortir du cadre de la Constitution, les réformes suivantes pourraient être accomplies.

1° Procédure de grande urgence.

Chaque Chambre aurait la faculté d'appliquer à un projet présenté par un Conseil, une procédure de grande urgence dispensant le projet qui en bénéficierait de tout examen en commission ou en section; le rapport présenté par le Conseil tiendrait lieu de rapport parlementaire et, au surplus, le Gouvernement pourrait confier la qualité de Commissaire du Roi, soit au Commissaire du Gouvernement, soit au rapporteur qui, au sein du Conseil intéressé, a pris une large part à l'élaboration du projet précité.

Il va sans dire que dans les cas où cette procédure serait appliquée, les dispositions restrictives des n°s 4 et 5 de l'article 53 du Règlement de la Chambre seraient suspendues.

Ainsi serait réalisée l'interpénétration des travaux du Parlement et du Conseil et une grande économie de temps et de travail parlementaire.

2° Procédure dite des « affaires sans débat ».

En vertu de l'article 88 du Règlement de la Chambre, le Comité du travail parlementaire peut demander l'inscription en tête de l'ordre du jour d'un projet ou d'une proposition ayant obtenu l'assentiment général en section centrale ou en commission.

Rien n'empêcherait d'étendre cette procédure de faveur

dat deze Raden ter zijde gestaan worden door personen die gewend zijn wetteksten op te maken.

In dit opzicht, kunnen de Raden kostbare gidsen vinden in de Regeeringscommissarissen en in de secretarissen die hun toegevoegd worden. Daarenboven, is het echter noodig dat de voorzitter van elken raad, op zijn beurt, de bijzondere ervaring bezitte welke noodig is voor de goede leiding van de werkzaamheden. Daarom hebben wij gemeend te moeten voorstellen dat de voorzitter van een Raad, desnoods, zou kunnen gekozen worden onder de verkiesbaren van een anderen Raad dan dezen welken hij moet voorzitten in geval er onder de sommige categorieën verkiesbaren niemand mocht te vinden zijn, die de vereischte hoedanigheden bezit om het ambt van voorzitter waar te nemen.

III. — Betrekkingen met het Parlement en parlementaire procedure.

Daar de instelling der Raden ten doel heeft de Kamers te ontlasten door ze quantitatief en kwalitatief te helpen, moet de hervorming leiden tot een vereenvoudiging en verkorting van de parlementaire procedure wat het onderzoek van de ontwerpen betreft welke deze Raden mochten voorbereid hebben.

Artikelen 41 en 42 der Grondwet staan een ingrijpende hervorming in dezen zin in den weg maar, zonder de perken van de Grondwet te buiten te gaan, zouden de volgende hervormingen kunnen doorgevoerd worden :

1° Spoedeisende behandelingen.

Elke Kamer zou de bevoegdheid hebben om op een ontwerp, door den Raad ingediend, spoedeisende behandeling toe te passen zoodat het desbetreffend ontwerp noch in de commissie noch in de afdelingen zou behandeld worden : het verslag, door den Raad ingediend, zou als parlementair verslag gelden en de Regeering zou, bovendien, de hoedanigheid van Commissaris des Konings mogen toekennen, hetzij aan den Regeeringscommissaris, hetzij aan den verslaggever die in den betrokken raad een ruim aandeel gehad heeft aan de uitwerking van hoogerbedoeld ontwerp.

Het ligt voor de hand, dat in de gevallen waarin deze werkwijze mocht toegepast worden, de beperkende bepalingen voorzien onder n°s 4 en 5 van artikel 53 van het Kamerreglement buiten werking zouden gesteld worden.

Aldus zou de innige samenwerking tusschen de werkzaamheden van het Parlement en van den Raad verzekerd zijn en zou het Parlement veel tijd en werk uitsparen.

2° Behandeling der zoogenaamde « zaken zonder debat ».

Krachtens artikel 88 van het Kamerreglement, mag het Comité voor het Parlementair Werk de inschrijving bovenaan de agenda vragen van een ontwerp of een voorstel dat algemeen bijgetreden werd in de middenafdeeling of in de Commissie.

Niets zou zich verzetten tegen uitbreiding van deze werk-

d'office et sauf décision contraire de la Chambre à tous les projets ou propositions émanant d'un Conseil.

De cette manière, ces projets jouiraient normalement d'une espèce de droit de priorité et cette procédure expéditive permettrait de débayer de l'ordre du jour ordinaire toutes les affaires de nature spéciale ne soulevant aucune objection de principes, mais qui, sans ce tour de faveur, attendraient peut-être fort longtemps une solution législative.

3° Enfin, même dans les cas où les Chambres appliqueraient là un projet élaboré par un Conseil à procédure ordinaire, il est permis d'espérer que la collaboration pré-législative des spécialistes du Conseil servirait tout au moins à faciliter, à éclairer et à rendre ainsi plus rapides les travaux parlementaires proprement dits.

Telles sont les raisons qui ont déterminé le dépôt de la présente proposition de loi.

Il est bien certain qu'à nos yeux, les six Conseils nationaux dont la création est envisagée doivent être considérés comme les premiers exemples d'une série d'organismes identiques dont l'organisation dépendra des besoins économiques et sociaux qui se feront sentir.

Dès à présent, leur action répond certainement à une nécessité.

En considération de ce qui précède, nous avons l'honneur de vous soumettre la proposition de loi suivante :

wijze, van ambtswege en behalve tegenstrijdig advies van de Kamer, tot al de ontwerpen of voorstellen welke van een raad uitgaan.

Op deze wijze zouden deze ontwerpen normaal een soort van voorkeurrecht bezitten en zou men, dank zij deze vlugge procedure, de gewone agenda kunnen ontlasten van al de punten van bijzondere aard welke tot geenerlei principiele bezwaren aanleiding geven maar welke zonder dezen voorrang misschien nog lang op wetgevende behandeling zouden wachten.

3° Ten slotte, zelfs dan wanneer de Kamers op een door den raad opgemaakt ontwerp de gewone procedure zouden toepassen, mag men nog de hoop koesteren dat de aan den wetgevendenden arbeid voorafgaande medewerking van de bevoegde leden van den raad ten minste zal dienen om de eigenlijke parlementaire werkzaamheden te vergemakkelijken, voor te lichten en aldus te bespoedigen.

Om die redenen, werd het onderhavig wetsvoorstel ingediend.

Het weze verstaan, dat, in onze oogen, de zes nationale raden, waarvan de oprichting wordt beoogd, dienen beschouwd als de eerste voorbeelden eener reeks gelijkaardige organismen, wier inrichting zal afhangen van de economische en sociale behoeften welke zich zullen doen gelden.

Van nu af aan, beantwoordt hunne werking gewis aan een noodwendigheid.

Gelet op hetgeen voorafgaat, hebben wij de eer U volgend voorstel voor te leggen :

Michel DEVEZE.

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE PREMIER.

Il est créé six Conseils qui porteront les dénominations suivantes :

1. — Conseil National de la Justice;
2. — Conseil National de l'Instruction publique, des Sciences et des Arts;
3. — Conseil National de la Santé publique et de l'Education physique;
4. — Conseil National du Commerce;
5. — Conseil National de l'Agriculture;
6. — Conseil National de l'Industrie et du Travail.

ART. 2.

Pouvoirs.

Chaque Conseil discute et, éventuellement, amende et complète les projets et propositions de loi qui lui sont soumis par le Gouvernement ou une des Chambres législatives.

WETSVOORSTEL

EERSTE ARTIKEL.

Er worden zes Raden opgericht, die de volgende benamingen dragen :

1. — Nationale Raad voor Justitie;
2. — Nationale Raad voor Openbaar Onderwijs, Kunsten en Wetenschappen;
3. — Nationale Raad voor Volksgezondheid en Lichamelijke Opvoeding;
4. — Nationale Raad voor Handel;
5. — Nationale Raad voor Landbouw;
6. — Nationale Raad voor Nijverheid en Arbeid.

ART. 2.

Machten.

Elke Raad bespreekt en, eventueel, amendeert en vollegt de wetsontwerpen en wetsvoorstellen die hem door de Regeering of door een der Wetgevende Kamers worden onderworpen.

Le Gouvernement ou une des Chambres législatives peut aussi charger un Conseil de rédiger un projet de loi, en déterminant les principes sur lesquels il doit être basé.

Chaque Conseil délibère également sur toutes les questions que lui soumet le Gouvernement.

Chaque Conseil peut émettre des vœux et présenter à l'une ou l'autre Chambre des propositions de loi.

A la demande du Gouvernement ou d'une Chambre, deux Conseils peuvent délibérer en commun sur une proposition ou un sujet déterminé.

Chaque Conseil peut s'adjoindre, à titre consultatif, une ou plusieurs personnalités spécialement compétentes en la matière sur laquelle il est appelé à délibérer. Il peut aussi entendre des témoins.

Chaque Conseil dresse un procès-verbal sommaire de ses délibérations; celles-ci ne sont pas publiques.

Il joint un rapport détaillé à chaque projet qu'il étudie. Il peut y ajouter une note de la minorité.

Chaque Conseil arrête son règlement d'ordre intérieur.

ART. 3.

Mode de nomination.

Chaque Conseil se compose de 21 membres; 7 conseillers sont nommés par le Roi; 14 sont choisis par les Chambres législatives; 7 par le Sénat et 7 par la Chambre des Représentants; ils sont élus au scrutin secret, suivant le mode de représentation proportionnelle prescrit par la loi du 21 octobre 1921 (loi sur l'élection des sénateurs co-optés).

Tous les conseillers doivent être choisis par les éligibles désignés, pour chaque Conseil, comme il sera dit ci-après :

Si une même personne est désignée en qualité d'éligible par plusieurs corps présents, elle doit, dans un délai de quinze jours, faire choix de la désignation qu'elle accepte; les mandats ainsi délaissés seront déclarés vacants.

Si une même personne est choisie à la fois par le Roi, la Chambre des Représentants et le Sénat, ou par deux de ces pouvoirs, elle doit, dans un délai de quinze jours, faire choix de la désignation qu'elle accepte; les mandats ainsi délaissés sont déclarés vacants.

Le mandat des conseillers est de quatre ans.

En cas de dissolution d'une des Chambres législatives, le Roi peut dissoudre un ou plusieurs Conseils.

En cas de vacance d'un mandat avant l'expiration du terme par démission, décès ou autrement, un nouveau conseiller est nommé pour achever le mandat de celui qu'il remplace. Les nominations des membres élus dans ce cas se font conformément à la loi du 21 octobre 1921.

De Regeering of een der Wetgevende Kamers kan ook een Raad belasten met het opmaken van een wetsontwerp waarvan zij de grondbeginselen bepaalt.

Elke Raad beraadslaagt insgelijks over al de quæsties welke hem door de Regeering worden onderworpen.

Elke Raad kan wenschen uitenen, bij een of andere Kamer, wetsvoorstellen indienen.

Op aanvraag van de Regeering of van een Kamer, kunnen twee Raden gemeenschappelijk over een voorstel of een bepaalde zaak beraadslagen.

Elke Raad kan zich, voor raadpleging, een of meer personaliteiten toevoegen, welke bijzonder bevoegd zijn voor de zaak waarover hij moet beraadslagen. Hij kan insgelijks getuigen hooren.

Elke Raad houdt notulen van zijn beraadslagingen; deze worden echter niet bekend gemaakt.

Bij ieder door hem bestudeerd ontwerp, voegt hij een omstandig uitgewerkt verslag. Hij kan er ook een minderheidsnota aan toevoegen.

Elke Raad maakt zijn eigen huishoudelijk reglement op.

ART. 3.

Wijze van benoeming.

Elke Raad bestaat uit 21 leden; 7 leden worden door den Koning benoemd; 14 worden benoemd door de Wetgevende Kamers: 7 door den Senaat en 7 door de Kamer der Volksvertegenwoordigers; zij worden gekozen met gesloten briefjes, op grond van de bij de wet van 21 October 1921 voorgeschreven evenredige vertegenwoordiging (wet op de verkiezing der gecoöpteerde Senatoren).

Al de leden moeten worden gekozen onder de verkiesbaren die, voor elken Raad, worden voorgedragen zooals hierna volgt:

Indien een zelfde persoon tevens wordt gekozen door de gende lichamen als verkiesbaar wordt aangewezen, dient hij, binnen een tijdsverloop van vijftien dagen, de voordracht te kiezen, welke hij aanvaardt; de alzoo vrijgegeven mandaten worden beschikbaar verklaard.

Indien een zelfde persoon tevens wordt gekozen door de Koning, de Kamer der Volksvertegenwoordigers en den Senaat, of door twee van die machten, dient hij, binnen een tijdsverloop van vijftien dagen, de voordracht te kiezen, welke hij aanvaardt; de alzoo vrijgegeven mandaten worden beschikbaar verklaard.

Het mandaat der leden duurt vier jaar.

In geval van ontbinding van een der Wetgevende Kamers, kan de Koning een of meer Raden ontbinden.

In geval een mandaat, vóór het verstrijken van den termijn, beschikbaar wordt door ontslag, overlijden of anderszins, wordt een nieuw lid benoemd om het mandaat te voltooien van hem dien hij vervangt. De benoemingen van de in dit geval verkozen leden geschieden overeenkomstig de wet van 21 October 1921.

ART. 4.

Organisation interne.

Le président de chaque Conseil est nommé par le Roi; il peut être choisi parmi les éligibles d'un Conseil autre que celui qu'il est appelé à présider.

Chaque Conseil est assisté d'un ou de plusieurs commissaires du Gouvernement ainsi que d'un secrétaire; ils sont aussi nommés par le Roi.

Chaque Conseil nomme un vice-président dans son sein.

ART. 5.

Désignation des éligibles.

A. — DISPOSITIONS GÉNÉRALES.

Ne peuvent être désignés en qualité d'éligibles: les députés, sénateurs, conseillers provinciaux en fonctions ou ayant cessé leurs fonctions depuis moins de cinq ans, ainsi que les personnes qui ont été présentées comme candidats aux susdites fonctions pendant la même période.

Les tableaux d'éligibles sont dressés pour six ans.

B. — MODE DE DÉSIGNATION DES ÉLIGIBLES.

§ 1. — Conseil National de la Justice.

Le tableau des éligibles au Conseil auxiliaire juridique comprendra 100 personnes dont:

11 sont présentées par la Cour de Cassation	11
8 sont présentées par chacune des Cours d'Appel	24
8 sont présentées par chacun des Barreaux d'Appel	24
8 sont présentées par la Faculté de Droit de chacune des Universités	32
1 est présentée dans chaque province par les présidents des Chambres notariales de discipline	9
	100

§ 2. — Conseil National de la Santé publique et de l'Education physique.

Le tableau des éligibles au Conseil auxiliaire de l'Hygiène comprendra 100 personnes dont:

10 sont présentées par la Faculté de Médecine de chacune des Universités	40
2 sont présentées par chacune des Commissions médicales provinciales	18

ART. 4.

Huishoudelijke inrichting.

De Voorzitter van elken Raad wordt door den Koning benoemd; hij kan worden gekozen onder de verkiesbaren van een anderen Raad dan dien hij geroepen is om voor te zitten.

Elke Raad wordt bijgestaan door een of meer Regeringscommissarissen, alsmede door een secretaris; zij ook worden door den Koning benoemd.

Elke Raad benoemt, in zijn midden, een ondervoorzitter.

ART. 5.

Voordracht der verkiesbaren.

A. -- ALGEMEENE BEPALINGEN.

Kunnen als verkiesbaren niet worden voorgedragen: de volksvertegenwoordigers, senatoren, provincieraadsleden in functie of sinds minder dan vijf jaar uit den provincieraad getreden, alsmede de personen die, gedurende dezelfde periode, als kandidaten voor bovengenoemde functies voorgedragen werden.

De tabellen der verkiesbaren worden voor zes jaar opgesteld.

B. — WIJZE VAN VOORDRACHT DER VERKIESBAREN.

§ 1. — Nationale Raad voor Justitie.

De tabel der verkiesbaren voor den Nationalen Hulp-raad voor Justitie behelst 100 personen, waarvan:

11 worden voorgedragen door het Hof van Verbreking	11
8 worden voorgedragen door ieder van de Hoven van Beroep	24
8 worden voorgedragen door ieder van de Balies van Beroep	24
8 worden voorgedragen door de Rechtsfaculteit van elke der Universiteiten	32
1 wordt, in elke provincie voorgedragen door de voorzitters van de Notarieele Tucht-kamers	9
	100

§ 2. — Nationale Raad voor Volksgezondheid en Lichamelijke Opvoeding.

De tabel van de verkiesbaren voor den Nationalen Hulp-raad voor Volksgezondheid behelst 100 personen, waarvan:

10 worden voorgedragen door de Geneeskundige Faculteit van elke der Universiteiten	40
2 worden voorgedragen door elke der provinciale geneeskundige Commissies	18

16 sont présentées par l'Académie royale de Médecine	16
6 sont présentées par le Conseil d'administration de la Croix-Rouge de Belgique	6
2 sont présentées par la Commission d'assistance publique de chacun des chef-lieux de province	18
2 sont présentées par le Comité National d'Education physique et Comité olympique belge	2
	100

§ 3. — *Conseil National de l'Instruction publique, des Sciences et des Arts.*

Le tableau des éligibles au Conseil auxiliaire de l'Instruction publique, des Sciences et des Arts comprendra 100 personnes dont :

10 sont présentées par l'Académie royale des Sciences et Lettres et des Beaux-Arts	10
5 sont présentées par l'Académie royale flamande	5
5 sont présentées par l'Académie royale de Langue et de Littérature françaises	5
10 sont présentées par l'Institut royal colonial	10
15 sont présentées par le Conseil d'administration ou le Conseil académique de chacune des Universités	60
5 sont présentées par la Fondation universitaire	5
5 sont présentées par le Fonds National de la Recherche scientifique	5
	100

§ 4. — *Conseil National du Commerce et des Classes moyennes.*

Le tableau des éligibles au Conseil auxiliaire du Commerce comprendra 100 personnes dont :

17 sont présentées par les membres élus et cooptés du Conseil supérieur des Classes moyennes	17
4 sont présentées par chacun des Tribunaux de Commerce de Bruxelles, de Gand, de Liège, d'Anvers et de Mons	20
3 sont présentées par les membres employés de chacun des Conseils d'appel de prud'hommes	21
5 sont présentées par le Comité de direction, le Conseil de régence et le Collège des censeurs de la Banque Nationale, siégeant en commun	5

16 worden voorgedragen door de Koninklijke Academie voor Geneeskunde	16
6 worden voorgedragen door den Raad van Beheer van het Roode Kruis van België	6
2 worden voorgedragen door de Commissie van openbaren Onderstand van elk der hoofdplaatsen van provincie	18
2 worden voorgedragen door het Nationaal Comité van Lichamelijke Opvoeding en het Belgisch Olympisch Comité	2
	100

§ 3. — *Nationale Raad voor Openbaar Onderwijs, Kunsten en Wetenschappen.*

De tabel van de verkiesbaren voor den Nationalen Hulp-raad voor Openbaar Onderwijs, Kunsten en Wetenschappen behelst 100 personen, waarvan :

10 worden voorgedragen door de Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schoone Kunsten	10
5 worden voorgedragen door de Koninklijke Vlaamse Academie	5
5 worden voorgedragen door de Académie royale de Langue et de Littérature française	5
10 worden voorgedragen door het Koninklijk Koloniaal Instituut	10
15 worden voorgedragen door den Raad van Beheer of den Academischen Raad van elke der Universiteiten	60
5 worden voorgedragen door de Universitaire Stichting	5
5 worden voorgedragen door het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek	5
	100

§ 4. — *Nationale Raad voor Handel en Middenstand.*

De tabel van de verkiesbaren voor den Nationalen Hulp-raad voor Handel en Middenstand behelst 100 personen, waarvan :

17 worden voorgedragen door de gekozen en gecoöpteerde leden van den Hoogen Raad voor den Middenstand	17
4 worden voorgedragen door elk der Handelsrechtbanken van Brussel, Gent, Luik, Antwerpen en Bergen	20
3 worden voorgedragen door de leden bedienden van elk der Werkrechtscraden van beroep	21
5 worden voorgedragen door het Bestuurscomité, den Regentenraad en het College van Censoren van de Nationale Bank, gemeenschappelijk zetelend	5

5 sont présentées par la Commission bancaire ...	5	5 worden voorgedragen door de Bankcommissie ...	5
3 sont présentées par le Conseil général de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite ...	3	3 worden voorgedragen door den Algemeenen Raad van de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas ...	3
2 sont présentées par chacune des Commissions des Bourses de Change et de Fonds publics de Bruxelles et d'Anvers ...	4	2 worden voorgedragen door elke der Commissiën der Wissel- en Staatsfondsenbeurzen van Brussel en Antwerpen ...	4
4 sont présentées par les organisations professionnelles les plus représentatives des employés, à désigner par le Gouvernement ...	4	4 worden voorgedragen door de meest representatieve beroepsverenigingen van de bedienden, door de Regeering aan te wijzen ...	4
1 est présentée par le Conseil d'administration de la Société Nationale des Chemins de fer belges	1	1 wordt voorgedragen door den Raad van Beheer van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen ...	1
20 sont présentées par la Fédération de la Chambre de Commerce ...	20	20 worden voorgedragen door de Federatie van de Handelskamer ...	20
	100		100

§ 5. — Conseil National de l'Agriculture.

Le tableau des éligibles au Conseil auxiliaire de l'Agriculture comprendra 100 personnes dont :

15 sont présentées par les professeurs ordinaires des Instituts agronomiques de l'Etat à Gembloux et à Gand ...	30	15 worden voorgedragen door de gewone leeraars van de Rijkslandbouwhoogeschoolen, te Gembloers en te Gent ...	30
10 sont présentées par les professeurs ordinaires de l'Ecole vétérinaire de Bruxelles ...	10	10 worden voorgedragen door de gewone leeraars van de Veearstenijschool van Brussel ...	10
60 sont présentées par les membres élus et cooptés du Conseil supérieur de l'Agriculture ...	60	60 worden voorgedragen door de gekozen en gecoöpteerde leden van den Hoogen Landbouwwaad ...	60
	100		100

§ 6. — Conseil National de l'Industrie et du Travail.

Le tableau des éligibles au Conseil auxiliaire de l'Industrie et du Travail comprendra 100 personnes dont :

1 est présentée par les membres ouvriers de chacune des Commissions paritaires nationales ...	24	1 wordt voorgedragen door de leden werklieden van elk van 's Lands paritaire Commissies ...	24
1 est présentée par les membres patrons de chacune des Commissions paritaires nationales ...	24	1 wordt voorgedragen door de leden werkgevers van elk van 's Lands paritaire Commissies ...	24
1 est présentée par les membres ouvriers de chacun des Conseils d'appel de prud'hommes ...	7	1 wordt voorgedragen door de leden werklieden van elk der Werkrechtersraden van beroep ...	7
1 est présentée par les membres patrons de chacun des Conseils d'appel de prud'hommes ...	7	1 wordt voorgedragen door de leden werkgevers van elk der Werkrechtersraden van beroep ...	7
38 sont représentées par les organisations professionnelles les plus représentatives des groupements industriels, tant ouvriers que patronaux, à désigner par le Gouvernement ...	38	38 worden voorgedragen door de meest representatieve beroepsverenigingen der nijverheidsgroeperingen, zoowel van werklieden als van werkgevers, door de Regeering aan te wijzen ...	38
	100		100

Michel DEVEZE,
Adolphe VAN GLABBEKE,
Jean REY,
René LEFEBVRE,
Charles-Emmanuel JANSSEN,
Victor de LAVELEYE.

§ 5. — Nationale Raad voor Landbouw.

De tabel van de verkiesbaren voor den Nationalen Hulpraad voor Landbouw behelst 100 personen, waarvan :

15 worden voorgedragen door de gewone leeraars van de Rijkslandbouwhoogeschoolen, te Gembloers en te Gent ...	30
10 worden voorgedragen door de gewone leeraars van de Veearstenijschool van Brussel ...	10
60 worden voorgedragen door de gekozen en gecoöpteerde leden van den Hoogen Landbouwwaad ...	60
	100

§ 6. — Nationale Raad voor Nijverheid en Arbeid.

De tabel van de verkiesbaren voor den Nationalen Hulpraad voor Nijverheid en Arbeid behelst 100 personen, waarvan :

1 wordt voorgedragen door de leden werklieden van elk van 's Lands paritaire Commissies ...	24
1 wordt voorgedragen door de leden werkgevers van elk van 's Lands paritaire Commissies ...	24
1 wordt voorgedragen door de leden werklieden van elk der Werkrechtersraden van beroep ...	7
1 wordt voorgedragen door de leden werkgevers van elk der Werkrechtersraden van beroep ...	7
38 worden voorgedragen door de meest representatieve beroepsverenigingen der nijverheidsgroeperingen, zoowel van werklieden als van werkgevers, door de Regeering aan te wijzen ...	38
	100